1 b 08 [illegible]

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre du Budget, le 24 mai 1971, d'une demande d'avis sur un projet de loi "modifiant l'article 17 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes", a donné le 1er juin 1971 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 24e mei 1971 door de Minister van Begroting verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van artikel 17 der wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof", heeft de 1e juni 1971 het volgend advies gegeven :

Dans la forme dans laquelle il est soumis au Conseil d'Etat, le projet tend à remplacer, dans un article premier, l'article 17, alinéa 1er, de la loi du 29 octobre 1846 et, dans un second article, à abroger l'alinéa 3 de ce même article 17.

L'article 17 précité, remplacé par l'arrêté royal n° 16 du 15 octobre 1934, ne contient que quatre alinéas. Dans un souci de bonne technique législative, il se recommande donc de remplacer par un seul article l'ensemble de l'article 17 de la loi du 29 octobre 1846.

Le texte suivant est proposé pour les articles 1er et 2 du projet :

"Article 1er.-

L'article 17 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, modifié par l'arrêté royal n° 16 du 15 octobre 1934, est remplacé par la disposition suivante:

"Article 17.- La Cour des comptes statue sur la légalité et le taux des pensions à charge de l'Etat, sur le vu des pièces justificatives et des copies des arrêtés de collation qui lui sont soumis par les départements liquidateurs ; la Cour vise à leur intention une fiche ou une copie de l'arrêté de collation, établie par eux.

.../...

Il est fait application, le cas échéant, des dispositions de l'article 14, alinéas 2, 3 et 4.

La Cour tient le double du registre des pensions à charge de l'Etat".

L'article 3 du projet deviendrait, dès lors, l'article 2.

Zoals het ontwerp aan de Raad van State is voorgelegd, voorziet het in een eerste artikel in de vervanging van artikel 17, eerste lid, van de wet van 29 oktober 1846 en, in een tweede artikel, in de opheffing van het derde lid van datzelfde artikel 17.

Dit artikel 17, dat vervangen is bij het koninklijk besluit nr. 16 van 15 oktober 1934, telt slechts vier alinea's. Een goede wetgevingstechniek eist dan ook dat het gehele artikel 17 van de wet van 29 oktober 1846 door één artikel wordt vervangen.

Voorgesteld wordt, de artikelen 1 en 2 van het ontwerp samen te lezen als volgt :

"Artikel 1.-

Artikel 17 van de wet van 19 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 16 van 15 oktober 1934, wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 17. Het Rekenhof doet uitspraak omtrent de wettigheid en het bedrag der pensioenen ten laste van de Staat, na inzage van de bewijsstukken en van de afschriften der toekenningsbesluiten, die door de verevenende departementen worden voorgelegd; het Hof viseert te hunnen behoeve een door hen opgemaakt fiche of afschrift van het toekenningsbesluit.

In voorkomend geval worden de bepalingen van artikel 14, tweede, derde en vierde lid, toegepast.

Het Hof houdt het duplicaat van het register der pensioenen ten laste van de Staat".

Artikel 3 van het ontwerp wordt dan artikel 2.

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	G. VAN BUNNEN,	conseiller d'Etat, staatsraad,	président, voorzitter,
	J. MASQUELIN,	conseillers d'Etat,	
Madame : Mevrouw :	G. CISELET,	staatsraden,	
Messieurs : de Heren :	R. PIRSON, M. VERSCHELDEN,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	M. JACQUEMIJN,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. H. ROUSSEAU, substitut de l'auditeur général.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. ROUSSEAU, substituut-auditeur-generaal.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) M. JACQUEMIJN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G. VAN BUNNEN.